https://zir.nsk.hr/en/user/profile/mbz/337192

Time of export: 28.03.2024. 09:55:36
Repository: zir.nsk.hr
Number of records on this URL: 64
Records exported: 64

Title	URL	Authors	Host item title
Kulturspezifische Elemente in der literarischen Übersetzung am Beispiel des Romans „Die schärfsten Gerichte der tatarischen Küche“ von Alina Bronsky		Jakus, Danijel	
Linguistische Analyse der maschinengestützen Übersetzungen der deutsch-englischen „falschen Freunde“ in der Medizinsprache		Martinović, Jelena	
Sprachliche Gewalt und Problematik ihrer Übersetzung in Kriminalromanen		Pustahija, Ivona	
Übersetzung der Phraseme in der Jugendsprache am Beispiel vom Roman „Wir Kinder vom Bahnhof Zoo“		Miloloža, Katarina	
Die Analyse der kroatischen Übersetzung des Romans „Der Russe ist einer, der Birken liebt“ von Olga Grjasnowa unter besonderer Berücksichtigung der Analyse von Kulturspezifika		Mareljić, Vedrana	
Der französische Einfluss auf die deutsche Sprache der Mode		Miščin, Mirna	
Dialekte in deutschen und kroatischen Synchronisationen von Disneyfilmen		Habalija, Nela	
Das Bild der Frau in deutschen Werbeanzeigen		Stipić, Anđa	
Fremdsprachliches Lehrwerk im Schulkontext des digitalen Zeitalters: eine Analyse der DaF-Lehrwerke in Kroatien		Tuđen, Karla	
Konzeptuelle Metapher CORONAVIRUS IST KRIEG im Kroatischen und Deutschen		Škvorc, Matea	
Sprache in der Regenbogenpresse		Riha, Dora	
Euphemismen für Tod im Deutschen und Kroatischen		Horvat, Mateo	
Terminologie des Tourismus und Hotelgewerbe in der kroatischen und deutschen Sprache: Vorschlag des zweisprachigen Wörterbuchs		Berač, Anja	
Analyse der Jugendsprache am Beispiel des Films „Isi und Ossi“		Moro, Anamarija	
Herausforderungen bei der Übersetzung der abwertenden Lexik im Film		Jozić, Ivana	

Der Vergleich der deutschen Präposition „in“ mit der kroatischen Präposition „u“		Šteko, Ivana	
Diskursanalytische Merkmale in Interviews mit dem kroatischen und deutschen Präsidenten		Culjak, Karlo	
Phraseme als Ausdruck der Emotionen am Beispiel des Handballs		Sertić, Valentina	
Die Förderung des interkulturellen Lernens in kroatischen DaF-Lehrwerken		Matičević, Lana	
Präsentationskompetenzen der Deutschstudierenden		Pilipović, Ivana	
Studenten, Student*innen, Studierende: Personenbezeichnungen im akademischen Diskurs und Herausforderungen bei ihrer Übersetzung		Ostrogović, Lucija	
Kreativität im Grammatikunterricht		Štrbac, Ina	
Elemente fiktiver Mündlichkeit in Asterix-Comics: ein Vergleich zwischen dem kölschen Dialekt und der kroatischen Standardsprache		Rendulić, Sandra	
Affektivität im DaF-Unterricht		Sjauš, Andrea	
Emotionen in den Relativsätzen im Werk „Der Steppenwolf“ von Hermann Hesse		Jović, Darija	
Die Analyse der kroatischen Übersetzung des Romans „Adler und Engel“ von Juli Zeh unter besonderer Berücksichtigung der Analyse der Kulturspezifika		Gluščić, Martina	
Übersetzungsverfahren von Vinay und Darbelnet am Beispiel der TV-Serie „Dogs of Berlin“		Zubović, Josip	
Übersetzung der Phraseologismen am Beispiel vom Roman „Emil und die Detektive“ - Eine Untersuchung der Somatismen		Vukša, Sara	
Deutsche und kroatische Auto - und Heterostereotype im Vergleich		Bertović, Iva	
Plurizentrizität der deutschen Sprache am Beispiel der Kulinarik		Habalija, Nela	
Der jiddische Humor		Benavides Palumbo, Emiliano Tomas	
Die Verwendung der deutschen und kroatischen Sprichwörter im Bereich Freundschaft in der Jugendsprache		Dedić, Kristina	
Zum Status der ÜbersetzerInnen in Kroatien		Nosić, Nina	
Die Übersetzung der deutschsprachigen Kinderliteratur am Beispiel von „Oh, wie schön ist Panama“ von Horst Eckert Janosch		Halapa, Monika	
Sportberichterstattung der Presse am Beispiel der Olympischen Winterspiele 2018		Šilić, Marino	
Intensivierung von Adjektiven im Roman „Wie die Tiere“ von Wolf Haas		Klarić, Monika	

„Einfach freundlich lächeln und Danke sagen?“ Zu Komplimenten und Komplimentantworten im Deutschen und im Kroatischen		Čikara, Julijana	
Neologismen und Okkasionalismen in der Gamingsprache am Beispiel der Namen der Kreaturen in „Witcher 3: Wild Hunt“		Požarina, Matej	
Übersetzung von Audioguides am Beispiel des Kunsthistorischen Museums Wien und Neandertalermuseums in Krapina		Bašić, Ema	
Purizentrizität der deutschen Sprache am Beispiel der deutschen, österreichischen und schweizerischen Synchronisation des Films „Ein Schweinchen namens Babe“		Stanković, Ana	
Manipulation im Roman Er Ist Wieder Da von Timur Vermes		Kurpez, Stephanie	
Deutschland ist Weltmeister: Eine Analyse deutscher Online-Tageszeitungen		Pavičić, Ena	
Falsche Freunde in der deutschen, englischen und schwedischen Sprache		Martinović, Jelena	
Rhetorische Analyse der Antrittsreden amerikanischer Präsidenten Barack Obama und Donald Trump		Riha, Dora	
Komparative Diskursanalyse politischer Reden		Nebes, Tomislav	
Anglizismen in der deutschen und kroatischen Jugendsprache am Beispiel der Jugendzeitschriften „BRAVO“ und „OK!“		Jagušić, Julija	
Emotionalität in kajkawischen Phraseologismen mit Germanismen		Maček, Matija	
Diskursanalyse der deutschen und kroatischen Märchen		Matičević, Lana	
Der französische Einfluss auf den kölschen Dialekt im Kinderbuch „Asterix op Kölsch“		Rendulić, Sandra	
Die Übersetzung des Dialekts am Beispiel des Dramas „Königlicher Jahrmarkt“ von Miroslav Krleža		Capek, Viktorija	
Kulturspezifische Begriffe in zweisprachigen Wörterbüchern		Joković, Anamarija	
Die Rolle der Muttersprache im Fremdsprachenunterricht		Puncet, Ivana	
Phraseologie in der Textsorte Horoskop		Perić, Anamarija	
Fiktive Mündlichkeit in SMS und Facebook		Petrović, Eva	
Gebrauch von Phrasemen und Interjektionen in deutschen und kroatischen Jugendmagazinen		Horvat, Ana	
Kulinarische Austriazismen in der Alltagssprache der Einwohner von Krapina		Osredečki, Katja	
Phraseme in deutschen Buchrezensionen		Pantalon, Nataša	
Temporale Prapositionen und Junktionen im Roman "Ein Kind" von Thomas Bernhard		Čarapina, Andrijana	

Intensivierung bei den Präfixverben mit ver- und auf-		Škripač, Ivana	
Frauenrollen in ausgewählten Balladen Goethes		Kalebić, Sandra Marie	
Deutsche Gradpartikeln in der Ubersetzung ins Kroatische		Šiško, Barbara	
Ausdruck von Emotionen in der deutschsprachigen Schweiz		Stanković, Ana	
Kognitive Perspektive der Verwendung der Praposition "an" und "auf" im Deutschen und der Vergleich mit der kroatischen Praposition "na"		Požarina, Matej	
Die Ubersetzung von Emotionen in Gedichten von Nelly Sachs		Butković, Maja	